

Swordfish

High Capacity Office Shredder

20 Sheet Cross-Cut Shredder 2000XCD

**Non-Stop
Shredding**
Without Overheating



ENGLISH	Operating Instructions
DEUTSCH	Bedienungsanleitung
FRANÇAIS	Mode d'emploi
ITALIANO	Istruzioni per l'uso
ESPAÑOL	Instrucciones de funcionamiento
NEDERLANDS	Instructies





For further information
or to register your product
visit www.snopakebrands.com



SCAN ME



SPECIFICATIONS

Suitability		Approx no. of sheets per hour	6,250
		Bin Size (litres)	27
	Small Office & Office	Approx. Bin Size (sheets)	550
What makes it special?	Whisper quiet - Heavy duty - High security	Waste Bin Type	Slide Out
Swordfish UK Product Code	40238	Separate CD Waste Bin	✗
Cut Type	Cross	Full Bin Indicator	✓
Particle Size (mm)	4 x 35	LCD Display / Indicator Panel	✓
International Security Standards - Paper Security Level DIN	P - 4 Recommended for highly sensitive & confidential data	Reverse Function	✓
		Auto Start / Stop Control	✓
International Security Standards - CD/DVD Security Level DIN	O - 3	Credit Card Destroyer?	✓
Approx. no. of pieces A4 page shredded into	450	CD/DVD Destroyer?	✓
Cutting Capacity (80gsm)	20 sheets, 80gsm	Staples?	✓
Feed Entry Width (mm)	229	Paperclip Destroyer?	✗
Speed (m/minutes)	1.6	Castors?	✓
Noise Level	58dB	Weight (kg)	15.4kg
Duty Cycle	Continuous (See No.10 in Operation section)	Product Dimensions H x W x D (mm)	580 x 380 x 320
		Product Warranty	2 years
Approx no. of sheets per Duty Cycle	12,500	Cutter Warranty	2 years



- 1** **GB JAM – ALERT** – the unit is equipped with Jam-alert technology. The Jam-alert icon will turn red after the machine has gone into reverse indicating that the maximum sheet capacity has been exceeded. Reduce the number of sheets and place the paper back into the feed slot.
- DE BLOCKIERWARNUNG** – diese Gerät ist mit einer Blockierwarnung ausgestattet. Das Symbol der Blockierwarnung leuchtet rot auf, nachdem das Gerät in den Rückwärtslauf übergegangen ist und zeigt so an, dass die maximale Blattanzahl überschritten wurde. Verringern Sie die Anzahl der Blätter und führen Sie das Papier wieder in den Einschub ein.
- FR BOURRAGE – ALARME** – l'appareil est équipé de la technologie alarme-bourrage. L'icône alarme-bourrage devient rouge lorsque la machine passe en marche arrière, indiquant que la capacité maximale de feuilles est dépassée. Réduisez le nombre de feuilles et remplacez le papier dans la fente d'alimentation.
- IT JAM – ALERT** – l'unità è dotata della tecnologia anti-inceppamento. L'icona anti-inceppamento diventa rossa dopo che la macchina va al contrario indicando che la capacità massima di fogli è stata superata. Ridurre il numero di fogli e inserire la carta nell'ingresso per la carta.
- ES AVISO DE ATASCO DE PAPEL.** La destructora está equipada con un sistema de aviso de atasco de papel. La luz de aviso de atasco de papel se iluminará en rojo cuando el aparato invierte el sentido de funcionamiento, indicando que se ha sobrepasado la capacidad máxima de hojas. Reduzca el número de hojas y coloque de nuevo el papel en la ranura de alimentación.
- NL JAM-ALERT** (Papierstoring) het apparaat is uitgerust met Jam-alert (Papierstoring) technologie. Het Jam-alert pictogram zal rood kleuren nadat de machine vastgelopen is en geeft dan aan dat de maximale velcapaciteit is overschreden. Verminder het aantal vellen en plaats het papier terug in de aanvoerlade.
- 2** **GB FWD/REV** – in the case of a paper jam, grasp the excess paper from the top and pull it out as you press and hold the REV button, then press the power button to continue shredding.
- DE VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS** - im Fall eines Papierstaus, greifen Sie das überstehende Papier und ziehen Sie es heraus, während Sie gleichzeitig den RÜCKWÄRTS-Knopf gedrückt halten; betätigen Sie danach den Startknopf, um mit dem shreddern fortzufahren.
- FR AV/AR** – en cas de bourrage papier, prenez l'excès de papier d'en haut et retirez-le en maintenant la touche AR enfoncée, puis appuyez sur la touche de mise en marche pour continuer à déchiqueter.
- IT FWD/REV** – in caso di inceppamento della carta, afferrare la carta in eccesso dalla testata ed estrarla tenendo premuto il pulsante REV, quindi premere il pulsante di alimentazione per continuare la distruzione.
- ES FWD/REV.** En caso de atasco, retire el exceso de papel mientras pulsa y mantiene pulsado el botón REV. A continuación, pulse el botón de encendido/apagado para continuar triturando los documentos.
- NL FWD/REV (Voorwaarts – Terug)** - in het geval van een papierstoring, grijp dan het overmatige papier van de bovenkant en trek het terug tijdens het indrukken en vasthouden van de REV-knop, druk daarna op de power-knop om door te gaan met versnipperen.
- 3** **GB BIN FULL** – when the waste bin is full, a green 'Full' light will illuminate.
- DE KORB VOLL** - wenn der Auffangkorb voll ist, wird ein grünes 'Voll' Licht aufleuchten.
- FR POUBELLE PLEINE** – lorsque la poubelle est pleine, un voyant vert « Pleine » s'allume.
- IT BIN FULL** – quando il bidone dei rifiuti è pieno, si accenderà una luce verde "Full".
- ES BIN FULL.** Cuando la papelera esté llena, se encenderá la luz verde del indicador 'Full'.
- NL BIN FULL (opvangbak is vol)** – wanneer de Prullenbak vol is, zal er een groen 'Full' (vol)lampje oplichten.



- GB** The user manual contains important operating and maintenance instructions.
DE Die Betriebsanleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Wartung.
FR Le manuel de l'utilisateur contient des instructions importantes sur l'utilisation et la maintenance.
IT Il manuale istruzioni contiene informazioni importanti per l'uso ed il mantenimento.
ES El manual del usuario contiene instrucciones importantes de operación y mantenimiento.
NL De gebruikershandleiding bevat belangrijke gegevens over het gebruik, en onderhoud.



- GB** Caution: Take care whilst installing & using the machine.
DE Vorsicht: Lassen Sie bei Installation & Benutzung des Gerätes Vorsicht walten.
FR Attention : Prenez garde lorsque vous installez et utilisez la machine.
IT Attenzione: prestare attenzione durante l'installazione e l'uso della macchina.
ES Precaución: Tenga cuidado al instalar y utilizar la destructora.
NL Let op: pas op tijdens de installatie en het gebruik van de machine.



- GB** This equipment is not intended for use by children. It is not a toy.
DE Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Es ist kein Spielzeug.
FR Cet équipement n'est pas prévu pour l'usage des enfants. Il ne s'agit pas d'un jouet.
IT Questo utensile non può essere utilizzato da bambini. Non è un giocattolo.
ES Este equipo no está destinado para el uso de niños. No es un juguete.
NL Deze apparatuur is niet gemaakt voor kinderen, het is geen speelgoed.



- GB** Avoid touching the document /media feed opening with the hands.
DE Bitte Hände weg von der Dokument- bzw. Medien-Zuführöffnung fernhalten.
FR Éviter de toucher l'ouverture d'alimentation des documents/du support papier avec les mains.
IT Non toccare con le mani l'area inserimento documenti.
ES Evite tocar con las manos la abertura del suministro de documentos/medios.
NL Vermijd het aanraken van het document / media gestuurd open handmatig.



- GB** Avoid clothing touching the document / media feed opening.
DE Bitte Kleidungsstücke weg von der Dokument- bzw. Medien-Zuführöffnung fernhalten.
FR Éviter tout contact des vêtements avec l'ouverture d'alimentation des documents/du support papier.
IT Non toccare con articoli di abbigliamento l'area inserimento documenti.
ES Evite que ropa toque la abertura del suministro de documentos/medios.
NL Vermijd het aanraken van kleding met het document / media gestuurd openen.



Disposal

The crossed symbol on a rubbish container indicates that the machine must be handed over to a suitably equipped collection centre for proper recycling or disposal.



Directives

This machine corresponds to the requirements according to EU Guidelines 2004/108/EC entitled 'Electro-Magnetic Compatibility', 2006/95/EC entitled 'Low-Voltage Guidelines'.



- GB** Avoid hair touching the document / media feed opening.
DE Bitte Haare weg von der Dokument- bzw. Medien-Zuführöffnung fernhalten.
FR Éviter tout contact des cheveux avec l'ouverture d'alimentation des documents/du support papier.
IT Non toccare con capelli l'area inserimento documenti.
ES Evite que cabello toque la abertura del suministro de documentos/medios.
NL Vermijd het aanraken van haar met het document / media gestuurd openen.



- GB** Keep aerosol products away.
DE Bitte Spraydosen entfernt halten.
FR Conserver les produits en aérosol à l'écart.
IT Tenere contenitore di aerosol lontani dall'utensile.
ES Mantenga alejado productos de aerosol.
NL Gebruik geen aerosol producten.



- GB** Do not attempt to shred paperclips.
DE Bitte keine Büroklammern und große Heftklammern schreddern.
FR Ne pas tenter de détruire les trombones ou les grosses agrafes.
IT Evitare di inserire graphes o punto metallico
ES No intente triturar sujetapapeles o grapas grandes.
NL Doe geen paperclips of nietjes in het apparaat.



- GB** Maximum sheet capacity. Do not overload.
DE Maximum-Blatt-Kapazität. Bitte nicht überlasten.
FR Capacité maximum de chargement de feuilles. Ne pas surcharger.
IT Limite di inserimento fogli. Non sovraccaricare.
ES Capacidad máxima de hojas. No sobrecargue.
NL Maximum papier capaciteit, niet overladen.



- GB** Insert CDs/DVDs here.
DE Bitte CD und DVD hier einführen.
FR Insérer les CD/DVD ici.
IT Inserire CD/DVD qui.
ES Introduzca CDs/DVDs aquí.
NL Plaats voor CD's/ DVD's hier.



- GB** Insert credit cards here
DE Bitte Kreditkarten hier einführen.
FR Insérer les cartes de crédit ici.
IT Inserire carte di credito qui.
ES Introduzca tarjetas de crédito aquí.
NL Plaats voor credit cards hier.

ENGLISH**Installation**

- Make sure the waste basket is securely in place.
- Connect the electricity plug to an easily accessible earthed power socket.

Operation

1. Press the isolating switch on the back of the shredder.
2. Press the power button, the power light will illuminate.
3. Make sure the waste bin is fully inserted into the shredder housing or the machine will not operate.
4. Feed the paper/CD/DVD/Credit card into the appropriate slot and the machine will start automatically, and stop when shredding has finished.
5. If you want to stop shredding or for emergency release – press & hold the reverse button.
6. After shredding, press the power button to turn off the shredder and turn off the isolating switch on the back of the shredder.
7. **Overloading the machine will shorten its working life and could cause permanent damage.**
8. This machine will shred up to 20 sheets of 80gsm paper. However, shredding fewer sheets will give greater efficiency and extend the machine's working life.
9. The shredder is equipped with energy saving technology which will disconnect power after 40 minutes of being idle. To resume, press the power button.
10. This shredder is capable of continuous operation. However, to prolong its working life, we recommend that after 120 minutes of operation, it is allowed to rest for 30 minutes.

Oiling Instructions

- To ensure proper operation and function, periodic oiling of the cutting system is required. Failure to oil your cutting system could result in reduced sheet capacity performance, excess noise, paper jams and possibly machine failure.
- Oil your cutters every 4th or 5th time you empty the bin. (Page 13)
- **Use only oil designed for use in shredders! Never use flammable or aerosol lubricants.**
- **Lubrication should always be done with the shredder is cold. Never add oil to a hot shredder.**
- **On no account should any aerosol product be used on or near this machine.**

Warning

- Never attempt to shred more than one CD/Credit card at a time or the shredder will jam
- Never attempt to shred both paper and CD/Credit card at the same time or the shredder will jam
- Do not place fingers too close to the feed slot as serious injury may occur
- Always disconnect the power plug before cleaning a Swordfish shredder
- Repairs must be carried out by a specialist. There are no user-serviceable parts inside a Swordfish shredder. Unauthorised attempts to service the machine will invalidate the warranty.
- Keep the waste bin emptied so that the shredder power is not impeded. **Failure to do so can cause serious damage.**
- This Swordfish shredder should only be used to shred paper, credit cards or CD/DVDs.
- Do not attempt to shred soft plastics, such as polythene junk mail envelopes.
- Staples will eventually blunt the cutters, so it is good practice to remove them before shredding. Do not put paperclips into the shredder.
- Keep children away from the machine. This shredder is not a toy.
- Shredders by their nature are top heavy machines. Take care that it does not topple over when it's being moved.
- **Follow these operating instructions. Damage caused by misuse will not be covered by warranty.**

DEUTSCH

Einbau

- Stellen Sie sicher, dass der Auffangkorb korrekt angebracht ist.
- Stecken Sie den Stecker in eine einfach zugängliche, geerdete Steckdose ein.

Betrieb

1. Betätigen Sie den Betriebsschalter auf der Rückseite des Shredders.
2. Betätigen Sie den Startknopf; das Startlicht wird aufleuchten.
3. Stellen Sie sicher, dass der Auffangkorb vollständig in das Shreddergehäuse eingeführt ist, da das Gerät sonst nicht in Betrieb genommen werden kann.
4. Führen Sie Papier/CD/DVD/Kreditkarte in den dafür vorgesehenen Einschub und das Gerät wird automatisch starten und stoppen, sobald der Shreddervorgang beendet ist.
5. Falls Sie den Shreddervorgang wegen eines Notfalls beenden möchten - drücken & halten Sie den RÜCKWÄRTS-Knopf.
6. Betätigen Sie nach dem shreddern den Startknopf, um den Shredder auszuschalten und schalten Sie den Betriebsschalter auf der Rückseite ab.
7. **Eine Überlastung des Gerätes wird seine Lebensdauer verkürzen und dauerhafte Schäden hervorrufen.**
8. Dieses Gerät shreddert bis zu 20 Blatt a 80gsm. Jedoch, das shreddern einer niedrigeren Anzahl von Blättern erhöht die Effektivität und Verlängert die Lebensdauer des Gerätes.
9. Der Shredder ist mit einer Energiesparfunktion ausgestattet, die das Gerät nach 40 Minuten im Leerlauf abschaltet. Drücken Sie den Startknopf, um fortzufahren.
10. Dieser Aktenvernichter ist für einen kontinuierlichen Betrieb geeignet. Um die Lebensdauer Ihres Aktenvernichters zu verlängern, empfehlen wir Ihnen nach 120-minütigem Betrieb, eine 30-minütige Ruhepause.

Ölungsanleitung

- Um die korrekte Arbeitsweise und Funktion zu gewährleisten, ist es notwendig die Schneidvorrichtung regelmäßig zu ölen. Ein Unterlassen kann zu einer reduzierten Blattkapazität, übermäßiger Geräuschbelastung, Papierstau und möglichem Ausfall des Gerätes führen.
- Ölen Sie die Klingen nach jedem 4. oder 5. Entleeren des Auffangkorbes. (Seite 13)
- **Verwenden Sie nur Öl, dass speziell für Shredder entwickelt wurde! Verwenden Sie niemals entzündliche oder sprühbare Schmiermittel.**
- **Das Ölen sollte nur an einem abgekühlten Shredder vorgenommen werden. Geben Sie niemals Öl auf einen heißen Shredder.**
- **Auf keinen Fall sollten sprühbare Produkte verwendet werden.**

Warnhinweise

- Versuchen Sie niemals mehr als eine CD/Kreditkarte gleichzeitig zu shreddern, da der Shredder ansonsten blockiert.
- Versuchen Sie niemals Papier und CDs/Kreditkarten gleichzeitig zu shreddern, da der Shredder sonst blockiert.
- Lassen Sie Ihre Finger nicht zu nahe an den Einschub gelangen, da sonst schwere Verletzungen auftreten können.
- Stecken Sie den Swordfish Shredder vor der Reinigung stets aus.
- Reparaturen müssen von einem Spezialist durchgeführt werden. Der Swordfish Shredder enthält keine Teile, die von dem Benutzer repariert werden können. Unzulässige Versuche einer Reparatur lassen die Garantie verfallen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Auffangkorb entleert ist und nicht die Kraft des Shredder vermindert. **Ein Unterlassen kann zu schweren Schäden führen.**
- Dieser Swordfish Shredder sollte nur zum shreddern von Papier, Kreditkarten oder CDs/DVDs verwendet werden.
- Versuchen Sie nicht weichen Kunststoff wie Polyethylenumschläge von Postwurfsendungen zu shreddern.
- Heftklammern lassen die Klingen stumpf werden und sollten daher vor dem shreddern entfernt werden. Geben Sie keine Büroklammern in den Shredder.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Dieser Shredder ist kein Spielzeug.
- Shredder sind bauartbedingt kopplastige Geräte. Achten Sie darauf, dass er bei Bewegung nicht umfällt.
- **Folgen Sie diesen Anweisungen. Schäden die durch Missbrauch entstehen sind nicht durch die Garantie abgedeckt.**

FRANÇAIS**Installation**

- Assurez-vous que la poubelle soit bien en place.
- Branchez le câble électrique dans une prise secteur facilement accessible et comprenant une terre.

Fonctionnement

1. Appuyez sur le sectionneur à l'arrière du déchiqueteur.
2. Appuyez sur la touche de mise en marche. Le voyant de mise en marche s'allumera.
3. Assurez-vous que la poubelle soit entièrement insérée dans le carter du déchiqueteur sinon la machine ne fonctionnera pas.
4. Insérez le papier/CD/DVD/la carte de crédit dans la fente appropriée et la machine démarrera automatiquement, et arrêtera lorsque le déchiquetage sera terminé.
5. Si vous voulez arrêter le déchiquetage ou pour le largage d'urgence, maintenez la touche AR enfoncée.
6. Après le déchiquetage, appuyez sur la touche de mise en marche pour éteindre le déchiqueteur et fermez le sectionneur à l'arrière du déchiqueteur.
7. **La surcharge de la machine raccourcira sa durée de vie et pourrait l'endommager de manière permanente.**
8. La machine peut déchiqueter jusqu'à 20 feuilles de papier de 80g/m2. Cependant, le déchiquetage de moins de feuilles à la fois améliorera l'efficacité et prolongera la durée de vie de la machine.
9. Le déchiqueteur est équipé de la technologie d'économie d'énergie qui coupe l'alimentation après 40 minutes d'inaction. Pour la remise en marche, appuyez sur la touche de mise en marche.
10. Ce broyeur peut fonctionner en continu. Toutefois, afin de prolonger sa durée de vie, il est recommandé et permis de le laisser reposer pendant 30 minutes après 120 minutes de fonctionnement.

Instructions d'huilage

- Pour assurer le bon fonctionnement, l'huilage périodique du système de coupage est nécessaire. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une réduction de la performance de la capacité de feuilles, du bruit excessif, des bourrages papier et possiblement une panne de la machine.
- Huilez les couteaux chaque 4 ou 5 fois que vous videz la poubelle. (Page 13)
- **Utilisez seulement de l'huile conçue pour être utilisée dans des déchiqueteurs! N'utilisez jamais de lubrifiants inflammables ou aérosols.**
- **La lubrification doit toujours être effectuée lorsque le déchiqueteur est froid. N'ajoutez jamais d'huile dans un déchiqueteur chaud.**
- **En aucun cas, tout produit aérosol ne devrait être utilisé.**

Attention

- Ne tentez jamais de déchiqueter plus d'un CD/d'une carte de crédit à la fois, sinon le déchiqueteur bourrera.
- Ne tentez jamais de déchiqueter du papier et un CD/une carte de crédit en même temps, sinon le déchiqueteur bourrera.
- Ne placez pas les doigts trop proches de la fente d'alimentation, cela pourrait causer des blessures graves.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation avant de nettoyer un déchiqueteur Swordfish.
- Les réparations doivent être effectuées par un spécialiste. Le déchiqueteur Swordfish ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Les tentatives non-autorisées de réparer la machine annuleront la garantie.
- Gardez la poubelle vide afin que l'alimentation du déchiqueteur ne soit pas entravée. **Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des dommages importants.**
- Ce déchiqueteur Swordfish doit seulement être utilisé pour déchiqueter du papier, des cartes de crédit ou des CD/DVD.
- Ne tentez pas de déchiqueter des plastiques souples, tels que des enveloppes à courrier indésirable en polyéthylène.
- Les agrafes finiront par abîmer les couteaux, alors il est bon de les enlever avant le déchiquetage. Ne mettez pas de trombones dans le déchiqueteur.
- Gardez les enfants éloignés de la machine. Ce déchiqueteur n'est pas un jouet.
- Les déchiqueteurs, de par leur nature même, sont des machines lourdes. Prenez garde à ce qu'ils ne renversent pas lorsque vous les déplacez.
- **Suivez ces instructions d'utilisation. Les dommages entraînés par la mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.**

ITALIANO

Installazione

- Assicurarsi che il bidone sia posizionato accuratamente.
- Collegare la spina elettrica a una presa elettrica messa a terra accessibile agevolmente.

Funzionamento

1. Premere l'interruttore di isolamento sul retro della distruggidocumenti.
2. Premendo il pulsante di alimentazione si accenderà la spia di alimentazione.
3. Assicurarsi che il bidone sia completamente inserito nella distruggidocumenti o la macchina non funzionerà.
4. Inserire la carta/CD/DVD/Carta di credito nell'apposita apertura; la macchina si attiverà automaticamente e si fermerà al termine della distruzione.
5. Se si desidera interrompere la distruzione o in caso di rilascio di emergenza, tenere premuto il pulsante indietro.
6. Dopo l'avvenuta distruzione, premere il pulsante di alimentazione per spegnere la distruggidocumenti e portare su off l'interruttore di isolamento sul retro della distruggidocumenti.
7. **Il sovraccarico della macchina ridurrà la durata della stessa e potrebbe provocare danni permanenti.**
8. La macchina distrugge fino a 20 fogli di carta da 80 gsm. Tuttavia, la distruzione di meno fogli consente una migliore efficienza e prolunga la vita della macchina.
9. La distruggidocumenti è dotata di una tecnologia a risparmio energetico che disattiva l'alimentazione dopo 40 minuti di inattività. Per riattivarla, premere il pulsante di alimentazione.
10. Questo tritadocumenti è in grado di lavorare in modo continuativo. Per garantire un'operatività più duratura, è consigliabile lasciare riposare la macchina per 30 minuti dopo 120 minuti di lavoro.

Istruzioni per l'oliatura

- Per garantire il corretto funzionamento è necessario oliare periodicamente il sistema di taglio. La mancata oliatura del sistema di taglio potrebbe comportare la riduzione delle prestazioni di capacità dei fogli, eccessiva rumorosità, inceppamenti della carta e potenziali guasti alla macchina.
- Oliare le lame ogni 4, 5 svuotamenti del bidone. (Pagina 13)
- **Usare solo oli destinati all'uso per le distruggidocumenti. Non usare mai lubrificanti spray o infiammabili.**
- **La lubrificazione deve sempre essere effettuata quando la macchina è fredda. Non aggiungere mai dell'olio a una distruggidocumenti calda.**
- **Non usare per alcun motivo prodotti spray.**

Avvertenze

- Non cercare mai di distruggere più di un CD/carta di credito alla volta per non inceppare la distruggidocumenti.
- Non cercare mai di distruggere carta e CD/carta di credito nello stesso momento per non inceppare la distruggidocumenti.
- Non mettere le dita troppo vicino all'ingresso della carta per evitare il verificarsi di gravi lesioni.
- Scollegare sempre la spina di alimentazione prima di procedere alla pulizia di una distruggidocumenti Swordfish.
- Le riparazioni devono essere effettuate da uno specialista. All'interno della distruggidocumenti Swordfish non sono presenti parti riparabili dall'utente. I tentativi non autorizzati di riparazione della macchina renderanno nulla la garanzia.
- Tenere svuotato il bidone in modo tale da non impedire il funzionamento della distruggidocumenti. **In caso contrario potrebbero verificarsi gravi danni.**
- La distruggidocumenti Swordfish deve essere usata solo per distruggere carta, carte di credito o CD/DVD.
- Non cercare di distruggere plastica morbida, come buste in polietilene.
- Le graffette danneggiano le lame, pertanto è opportuno rimuoverle prima della distruzione. Non inserire graffette nella distruggidocumenti.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina. La distruggidocumenti non è un giocattolo.
- Le distruggidocumenti sono per natura delle macchine pesanti. Assicurarsi che non si rovescino durante gli spostamenti.
- **Osservare queste istruzioni di funzionamento. I danni provocati da un utilizzo errato non saranno coperti dalla garanzia.**

ESPAÑOL**Instalación**

- Asegúrese de que la papelera está bien colocada.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente de fácil acceso.

Funcionamiento

1. Pulse el interruptor de desconexión situado en la parte posterior de la destructora.
2. Pulse el botón de encendido/apagado. Se encenderá la luz de encendido.
3. Asegúrese de que la papelera está perfectamente encajada en la destructora. De lo contrario, el aparato no funcionará.
4. Coloque el papel, CD, DVD o tarjeta de crédito en la ranura adecuada. La destructora comenzará a funcionar automáticamente y se parará una vez haya finalizado.
5. Si desea parar la destructora o desbloquearla en caso de emergencia, pulse y mantenga pulsado el botón de marcha inversa.
6. Después de utilizar la destructora, pulse el botón de encendido/apagado para apagarla y desconecte el interruptor situado en la parte posterior del aparato.
7. **Si se sobrecarga la destructora, su vida útil será menor y podría causar daños permanentes al aparato.**
8. La destructora puede triturar hasta 20 hojas de papel de 80 g. Sin embargo, si se trituran menos hojas, mejorará el rendimiento y aumentará la vida útil del aparato.
9. La destructora está dotada de un sistema de ahorro de energía que la desconectará tras 40 minutos de reposo. Para continuar, pulse el botón de encendido/apagado.
10. Esta trituradora puede funcionar de forma continua, aunque para prolongar su vida útil, recomendamos dejarla reposar durante 30 minutos después de 120 minutos de funcionamiento.

Instrucciones de lubricación

- Para asegurar un funcionamiento adecuado, es necesario lubricar periódicamente el mecanismo de corte. La falta de lubricación puede provocar un menor rendimiento de la capacidad de hojas, exceso de ruido, atascos de papel y posibles fallos del aparato.
- Lubrique el cabezal de corte tras cada 4 o 5 vaciados de la papelera. (Página 13)
- **¡Utilice solamente aceite especial para destructoras de documentos! No utilice nunca aceites inflamables o en aerosol.**
- **La lubricación siempre debe realizarse cuando la destructora esté fría. Nunca aplique aceite cuando la destructora esté caliente.**
- **Bajo ningún concepto debe usarse un producto en aerosol.**

Advertencia

- Nunca triture más de un CD o tarjeta de crédito a la vez o la destructora se atascará.
- Nunca intente triturar papel y CD o tarjetas de crédito a la vez porque la destructora se atascará.
- Pueden producirse lesiones graves si coloca los dedos demasiado cerca de la ranura de alimentación.
- Desconecte siempre el cable de alimentación antes de limpiar la destructora Swordfish.
- Las reparaciones debe realizarlas un especialista. Las destructoras Swordfish no contienen piezas que puedan ser sustituidas por el usuario. Cualquier intento de reparación por parte de personal no autorizado invalidará la garantía.
- Mantenga la papelera vacía para no obstruir la alimentación de la destructora. **En caso de no hacerlo, puede causar daños graves al aparato.**
- Esta destructora Swordfish debe utilizarse únicamente para triturar papel, tarjetas de crédito, CD o DVD.
- No intente triturar plásticos blandos como los que se encuentran en los sobres de propaganda.
- Las grapas pueden dañar el filo de las cuchillas, por lo que es recomendable retirarlas antes de triturar el papel. No introduzca clips en la destructora de documentos.
- Mantenga a los niños alejados del aparato. Esta destructora de documentos no es un juguete.
- Debido a su naturaleza, las destructoras de documentos son máquinas pesadas. Tenga cuidado de que no se caiga cuando la mueva.
- **Siga las instrucciones de funcionamiento. Los daños causados por un mal uso no serán cubiertos por la garantía.**

NEDERLANDS

Installatie

- Zorg ervoor dat de Prullenbak veilig geplaatst is.
- Sluit de elektriciteit aan op een gemakkelijk toegankelijk, geaard stopcontact.

Bediening

1. Druk op de isolatie-schakelaar op de achterkant van de versnipperaar.
2. Druk op de power(aan/uit)-knop, het aan/uit lampje zal oplichten.
3. Controleer of de Prullenbak volledig in de behuizing van de versnipperaar is geplaatst of de machine zal niet werken.
4. Voer het papier/CD/DVD/Credit card in de desbetreffende sleuf en de machine zal automatisch starten en stoppen als de versnippering is voltooid.
5. Als u wilt stoppen met versnipperen of voor noodstop drukt u op de reverse-knop (terug) en hou deze ingedrukt.
6. Na het versnipperen, drukt u op de knop aan / uitschakelen van de versnipperaar en schakelt u de isolatieknop op de achterkant uit.
7. **Overbelasting van de machine zal de levensduur van de versnipperaar verkorten en dit kan leiden tot permanente schade.**
8. Deze machine zal maximaal 20 vellen papier van 80gsm versnipperen. Echter, het versnipperen van een kleiner aantal vellen leidt tot een grotere efficiëntie en langere levensduur van de machine.
9. De versnipperaar is uitgerust met energiebesparende technologie die de energievoorziening zal uitschakelen na 40 minuten inactiviteit. Als u wilt hervatten, drukt u op de power-knop.
10. Deze versnipperaar is geschikt voor continu gebruik. Voor verlenging van de levensduur echter raden we aan dat na 120 minuten gebruik er een rustperiode wordt voorzien van 30 minuten.

Olie instructies

- Voor de garantie van werking en functie is een periodieke olievoorziening van het snij- systeem vereist. Het niet naleven hiervan kan leiden tot verminderde blad capaciteitsprestaties, teveel lawaai, papierstoringen en eventueel machinefalingen.
- Voorzie uw messen van olie elke 4e of 5e keer dat u de bak leeg maakt. (Pagina 13)
- **Gebruik alleen de olie ontworpen voor het gebruik in versnipperaars! Gebruik nooit ontvlambare of aerosol smeermiddelen.**
- **Smering moet altijd gebeuren wanneer de versnipperaar koud is. Voeg nooit olie toe aan een hete versnipperaar.**
- **In geen geval mag er een aerosol product worden gebruikt.**

Waarschuwing

- Probeer nooit meer dan één CD/creditcard tegelijkertijd te versnipperen of de versnipperaar zal blokkeren.
- Probeer nooit een CD/creditcard en papier tegelijkertijd te versnipperen of de versnipperaar zal blokkeren.
- Hou vingers weg van de invoerlade omdat dit kan leiden tot ernstig letsel.
- Haal altijd de stekker uit het toestel voordat u een Swordfish-versnipperaar reinigt
- Herstellingen moeten uitgevoerd worden door een specialist. Een Swordfish versnipperaar bevat geen onderdelen die onderhouden kunnen worden door een gebruiker. Ongeoorloofde pogingen om een onderhoud op de machine uit te voeren leiden tot het vervallen van de garantie.
- Hou de prullenbak leeg zodat het vermogen van de versnipperaar niet beperkt wordt. **Gebrek aan het uitvoeren hiervan kan leiden tot ernstige schade.**
- Deze Swordfish versnipperaar mag enkel gebruikt worden voor het versnipperen van papier, creditcards of CD/DVD's.
- Probeer geen zachte kunststoffen, zoals polyethyleen junkmail omslagen, te versnipperen.
- Nietjes zullen uiteindelijk de messen bot maken, dus het is raadzaam om deze te verwijderen vóór het versnipperen. Plaats geen paperclips in de versnipperaar.
- Hou kinderen uit de buurt van de machine. Deze versnipperaar is geen speelgoed.
- Versnipperaars zijn door hun aard top zware machines. Zorg ervoor dat de machine niet omkantelt bij verplaatsing.
- **Volg deze gebruiksaanwijzing. Schade veroorzaakt door misbruik zal niet worden gedekt door de garantie.**

Prolong the life of your Shredder

Shredders should be oiled on a regular basis and before any period of intensive shredding.

Lubrication should always be done when the shredder is cold. Never add oil to a hot shredder.

Never use oil from an aerosol as the propellant may be flammable. Always use oil designed for use in shredders.

Swordfish Shredder Oil comes in two handy varieties to suit your model of shredder and the frequency at which it is likely to require oiling.



GB	Shredder Lubrication
DE	Aktenvernichter-Schmiersystem
FR	Huile pour destructeur
IT	Olio per la trinciatrice
ES	Aceite de Destructor
NL	Papiervernietigersolie

GB	240ml Shredder Lubricant
DE	240ml Aktenvernichter-Öl
FR	240ml Huile pour destructeur
IT	240ml Olio per la trinciatrice
ES	240ml Aceite de Destructor
NL	240ml Papiervernietigersolie

GB	350ml Shredder Lubricant
DE	350ml Aktenvernichter-Öl
FR	350ml Huile pour destructeur
IT	350ml Olio per la trinciatrice
ES	350ml Aceite de Destructor
NL	350ml Papiervernietigersolie

GB

Product Warranty

Swordfish Document Shredders

SWORDFISH 2-YEARS LIMITED WARRANTY FOR PARTS AND LABOUR

Swordfish document shredders are warranted against failure or malfunction due to faulty components or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase by the original consumer. Defects or failures, which have been caused by incorrect or wrongful use, regardless whether unintentional or intentional during the operation or maintenance of the device, are excluded from the warranty. There are no user-serviceable parts inside a Swordfish shredder. Unauthorized repair or attempts to service the unit will invalidate the warranty.

Oiling is an essential part of shredder maintenance and is necessary in order to maintain the warranty. Swordfish document shredders have been designed to shred only those materials outlined within the instructions*.

Non-compliance with Swordfish's instructions will invalidate the warranty.

For service of the unit under warranty, please return your Swordfish office machine with proof of purchase to your dealer or contact Swordfish customer service. In the event of returning the machine under warranty, suitable packaging must be used. Insufficient packaging resulting in damage will invalidate the warranty.

** Please note that shredding sheets fastened by staples or paperclips will progressively wear down the cutting blades.*

For CD/DVD shredding, Swordfish shredders have been designed to shred up to 100 CDs/DVDs during the warranty period. Damage caused by excessive shredding of fastened sheets, CDs or DVDs is not covered within the warranty.

DE

Produktgarantie

Swordfish Aktenvernichter

SWORDFISH 2-JAHRE BEGRENZTE GARANTIE FÜR ERSATZTEILE UND REPARATUR

Swordfish Aktenvernichter haben eine Garantie für 2 Jahre ab Original-Kaufdatum, die Versagen oder Funktionsstörungen infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern abdeckt. Beschädigungen oder Defekte, die durch falsche Bedienung, egal ob unbeabsichtigt oder beabsichtigt, oder durch Nichtbeachtung der Anweisungen von Swordfish für Bedienung und Service entstehen, sind von dieser Garantie ausgeschlossen. Ein Swordfish Aktenvernichter enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Unbefugte Reparaturen oder Wartungsversuche am Gerät machen die Garantie ungültig.

Das Schmieren ist ein wesentlicher Aspekt der Instandhaltung dieses Aktenvernichters und Voraussetzung für die Aufrechterhaltung der Garantie. Swordfish Aktenvernichter sind nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Materialien ausgelegt.* Ein Verstoß gegen die Anleitungen von Swordfish macht die Garantie ungültig.

Für Reparatur- oder Servicearbeiten während der Garantiezeit senden Sie die Swordfish Büromaschine bitte zusammen mit dem Kaufbeleg an Ihren Fachhändler oder nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst von Swordfish auf. Bei Rücksendung des Geräts während der Garantiezeit muss eine geeignete Verpackung verwendet werden. Bei Beschädigung infolge unzureichender Verpackung wird die Garantie ungültig.

** Bitte beachten Sie, dass das Schneiden von Dokumenten mit Heft- oder Büroklammern zu einer stärkeren Abnutzung der Klingen führt. In Bezug auf das Vernichten von CDs/DVDs sind Swordfish Aktenvernichter auf bis zu 100 CDs/DVDs während der Garantiezeit ausgelegt. Schäden durch das übermäßige Schneiden von gehefteten/ geklammerten Dokumenten und CDs/ DVDs sind von der Garantie ausgeschlossen.*

FR

Garantie du produit

Déchiqueteuses Swordfish

SWORDFISH - 2 ANS DE GARANTIE SUR PIÈCES ET MAIN D'OEUVRE

Les déchiqueteuses Swordfish sont garanties contre les pannes et dysfonctionnements imputables à des composants défectueux ou à un vice de fabrication pendant une période de 2 ans à partir de la date d'achat par le consommateur d'origine. Les pannes et dysfonctionnements dus à une utilisation incorrecte ou erronée, intentionnelle ou non, ainsi que le non-respect des instructions de Swordfish pendant l'utilisation ou la maintenance de l'appareil entraînent une exclusion de garantie. La déchiqueteuse Swordfish ne comporte aucune pièce dont l'utilisateur peut assurer l'entretien. Toute réparation non autorisée et toutes tentatives d'entretenir l'appareil auront pour effet d'invalider la garantie.

La lubrification constitue une partie essentielle de l'entretien de la déchiqueteuse et est obligatoire au maintien de la garantie. Les déchiqueteuses Swordfish ont été conçues pour déchiqueter exclusivement les matériaux visés dans le mode d'emploi.* Le non-respect du mode d'emploi de Swordfish invalidera la garantie. Pour toute intervention sous garantie, merci de contacter le service après-vente de Swordfish ou de renvoyer au revendeur la machine de bureau accompagnée de la preuve d'achat. Utiliser un emballage approprié pour renvoyer la machine sous garantie. Un conditionnement insuffisant entraînant des dommages invalidera la garantie.

** Veuillez noter que déchiqueter des feuilles attachées par des agrafes ou des trombones entraînera l'usure progressive des lames. Pour déchiqueter des CD/DVD, les déchiqueteuses Swordfish ont été conçues pour déchiqueter jusqu'à 100 CD/DVD au cours de la période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à un déchiquetage excessif de feuilles attachées, de CD ou de DVD.*

ES

Garantía del producto

Destructoras de documentos de Swordfish

LA GARANTÍA DE SWORDFISH ES LIMITADA POR 2 AÑOS EN PIEZAS Y MANO DE OBRA

Las destructoras de documentos de Swordfish están garantizadas frente a cualquier fallo o mal funcionamiento debido a componentes defectuosos o problemas de fabricación durante un periodo de 2 años, a partir de la fecha en la que fueron adquiridas por su comprador original. Quedan excluidos de la garantía los defectos o fallos derivados de un uso incorrecto o indebido, con independencia de que éste haya sido intencionado o no, o del incumplimiento de las instrucciones de Swordfish durante el uso de la máquina o las tareas de mantenimiento de la misma. Las destructoras de documentos de Swordfish no contienen ninguna pieza que necesite servicios de mantenimiento por parte del usuario. Las reparaciones no autorizadas o los intentos de realizar tareas de mantenimiento en la unidad invalidarán la garantía.

La lubricación forma parte esencial del mantenimiento de la destructora de papel y por lo tanto es necesario para mantener la validez de la garantía. Las destructoras de documentos de Swordfish han sido diseñadas para destruir solamente aquellos materiales especificados en las instrucciones.* El incumplimiento de las instrucciones de Swordfish invalidarán la garantía.

Para cualquier reparación en garantía, devuelva su máquina al oficina de Swordfish junto con el justificante de compra a su distribuidor o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Swordfish. Si es preciso devolver una máquina en garantía, ésta deberá ser embalada adecuadamente.

Los daños ocasionados por insuficiente embalaje invalidarán la garantía.

** Tenga en cuenta que la destrucción de hojas con grapas o clips sujetapapeles causará el desgaste progresivo de las cuchillas. Con respecto a los CD/DVD, las destructoras de Swordfish han sido diseñadas para destruir hasta 100 CD/DVD durante su periodo de garantía. Los daños ocasionados por una destrucción excesiva de hojas grapadas, CD o DVD no están cubiertos por la garantía.*

IT

Garanzia sul prodotto

Distruttore di documenti Swordfish

2 ANNI DI GARANZIA LIMITATA SWORDFISH PER I COMPONENTI E LA MANODOPERA

Distruttore di documenti Swordfish sono coperti da garanzia per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto in caso di guasto o malfunzionamento dovuto a componenti difettosi o ad eventuali errori di fabbricazione. La garanzia non copre i difetti o i guasti causati da un utilizzo errato della macchina (intenzionale o meno) o dalla mancata osservanza delle istruzioni fornite da Swordfish durante il funzionamento o la manutenzione. Nessuna parte o componente dei distruttori di documenti Swordfish ha diritto a ricambio o assistenza. Riparazioni o tentativi di servizio non autorizzati invalideranno la garanzia.

Una buona lubrificazione del prodotto è necessaria per la validità della garanzia. I distruttori di documenti Swordfish sono concepiti per distruggere tutti i materiali descritti nel manuale delle istruzioni.* La non conformità con le istruzioni Swordfish invaliderà la garanzia.

Per usufruire del servizio di assistenza durante il periodo di validità della garanzia, restituire la macchina per ufficio Swordfish al proprio rivenditore unitamente alla prova di acquisto, oppure contattare il servizio clienti Swordfish. Per la restituzione della macchina ancora in garanzia, utilizzare un imballaggio adeguato. Un eventuale cattivo imballaggio causante danni al prodotto invaliderà la garanzia.

** La continua distruzione di documenti aventi punti metallici o graffette indebolirà nel tempo le lamette da taglio. Per la distruzione di CD o DVD, i distruttori di documenti Swordfish sono concepiti per la distruzione di un massimo di 100 unità durante il periodo di garanzia. Eventuali danni causati dall'eccessiva distruzione di documenti con punti metallici, CD o DVD non sono coperti da alcuna garanzia.*

NL

Productgarantie

Swordfish documentversnipperaars

BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR OP SWORDFISH-ONDERDELEN EN ARBEID

Swordfish documentversnipperaars zijn gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de oorspronkelijke consument tegen gebreken of storing vanwege gebrekkige onderdelen of nalatigheid bij de vervaardiging. De garantie vervalt indien storingen of defecten zijn veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik, zowel opzettelijk als onopzettelijk, of door het niet opvolgen van de aanwijzingen van Swordfish tijdens de bediening of het onderhoud van het apparaat. De Swordfish versnipperaar bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Ongeautoriseerde reparaties of pogingen tot onderhoud van het apparaat maakt de garantie ongeldig.

Smeren vormt een wezenlijk onderdeel van het onderhoud van uw versnipperaar en is noodzakelijk voor handhaving van uw garantie. Swordfish documentversnipperaars zijn ontworpen voor het versnipperen van alleen die materialen die in de handleiding staan aangegeven.* Het niet opvolgen van de Swordfish instructies maakt de garantie ongeldig.

Om uw Swordfish kantoormachine te retourneren voor service onder garantie, verzendt u het apparaat inclusief het aankoopbewijs aan uw distributeur of neemt u contact op met de klantenservice van Swordfish. Als het apparaat onder garantie wordt geretourneerd, dient het in een geschikte verpakking te worden verstuurd. De garantie is ongeldig indien het product onvoldoende verpakt is, waardoor schade ontstaat.

** NB: door papier te versnipperen dat nietjes of paperclips bevat, worden de messen sneller bot. Swordfish versnipperaars zijn ontworpen voor het versnipperen van maximaal 100 cd's/dvd's gedurende de garantieperiode. Schade als gevolg van het teveel versnipperen van papier met nietjes/paperclips, cd's of dvd's valt niet onder de garantie.*

Have you seen the rest of the Swordfish range?

Pencil Sharpeners



The Triple



Pointi



VariPoint

Document Laminators



TimeSaver
A3



Compact Series
A4, A3

Paper Trimmers



A3/A4
SuperSlim



A3 Ellipse-500

To find out more information on the full range of products,
visit us at www.snopakebrands.com

